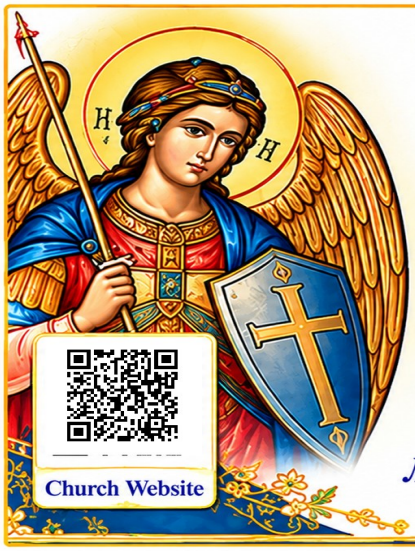
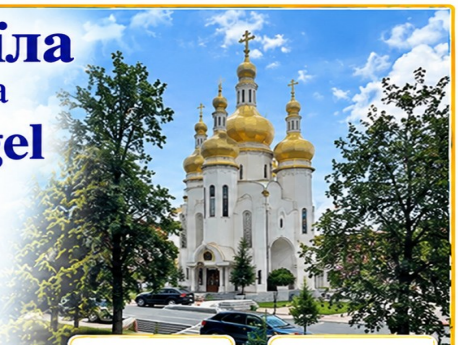


Св. Архангела Михаїла
Українська Католицька Церква
St. Michael the Archangel
Ukrainian Catholic Church

2401 Eastern Ave., Baltimore, MD 21224

о. Юрій Пилипчак, парох
Rev. Yuriy Pylypchak, Pastor
Cell: 443-524-6878
Rectory: 410-675-7557
email: tserkva@yahoo.com
website: www.stmichaelukrainiancatholicbaltimore.org
Facebook: stmichaelukrainiancatholicbaltimore

Church Website



St. Michael Market Fundraising

Support Our Church E-Giving

Ласкаво просимо до нашої парафіяльної родини!
Welcome to our parish family!

SUNDAY DIVINE LITURGY

8:00 AM
Divine Liturgy
(English)
7:30 AM *Confessions*

10:00 AM
Divine Liturgy
(Ukrainian)
9:30 AM *Confessions*

October 25, 2026	**Слава Ісусу Христу! Слава на віки!** **Glory to Jesus Christ! Glory Forever!**	**VOLUME 2026 NO. 43**
Tone 5	**22-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА** **22nd SUNDAY AFTER PENTECOST**	**Epistle – Gal. 6:11-18** **Gospel – Lk. 16:19-31**

Mon 26 Oct		No Divine Liturgy / Не буде Святої Літургії
Tue 27 Oct		No Divine Liturgy / Не буде Святої Літургії
Wed 28 Oct	8:15 AM	Свята Літургія за всіх хворих та потребуючих на парафії Divine Liturgy for all the sick and needy in the parish
Thu 29 Oct	8:15 AM	Свята Літургія за здоров'я та Боже благословення Ольги, Тетяни, Олени Divine Liturgy for the health and God's blessing of Olha, Tetiana, and Olena
Fri 30 Oct	8:15 AM	Свята Літургія за + Майк, Марія, Микола, Василь, Агафій, Анатолій, Павло, Володимир, Олександр від родини Divine Liturgy for + Mike, Maria, Mykola, Vasyl, Ahafii, Anatolii, Pavlo, Volodymyr, Oleksandr from family
Sat 31 Oct		No Divine Liturgy / Не буде Святої Літургії
SUNDAY 1 NOV		**23-я НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА / 23rd SUNDAY AFTER PENTECOST** **Tone 6 • Epistle – Eph. 2:4-10 • Gospel – Lk. 8:26-39**
Mon 2 Nov		No Divine Liturgy / Не буде Святої Літургії
Tue 3 Nov	8:15 AM	Свята Літургія Divine Liturgy
Wed 4 Nov	8:15 AM	Свята Літургія за всіх хворих та потребуючих на парафії Divine Liturgy for all the sick and needy in the parish
Thu 5 Nov	8:15 AM	Служба Божа за Україну (Панахида за всіх померлих) Divine Liturgy for Ukraine (Panakhyda for all the departed)
Fri 6 Nov		No Divine Liturgy / Не буде Святої Літургії
Sat 7 Nov		No Divine Liturgy / Не буде Святої Літургії

TWENTY-SECOND SUNDAY AFTER PENTECOST

Troparion and Kontakion:

Troparion (5): Let us the faithful acclaim and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, and born of the Virgin for our salvation. For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death and to raise the dead by His glorious resurrection.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (5): You, my Savior, descended to Hades, and as the Almighty, You shattered its gates. With Yourself You, as Creator, raised the dead and shattered the sting of death, and delivered Adam from the curse, O Lover of Mankind. And so we cry out: Save us, O Lord.

Now and for ever and ever: Amen.

Theotokion (5): Rejoice, O Impassable Door of the Lord! Rejoice, O Rampart and Protection of those who have recourse to you! Rejoice, O Tranquil Haven and Virgin, who gave birth in the flesh to your Maker and God! Fail not to intercede for those who sing and worship the Child you bore.

Prokimenon:

Prokimenon (5): You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Prokimenon (5): You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.

Epistle:

Reading of the Epistle of St. Paul to the Galatians. (Gal 6:11-18)

Brethren: See with what large letters I am writing to you in my own hand! It is those who want to make a good appearance in the flesh who are trying to compel you to have yourselves circumcised, only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Not even those having themselves circumcised observe the law themselves; they only want you to be circumcised so that they may boast of your flesh. But may I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither does circumcision mean anything, nor does uncircumcision, but only a new creation. Peace and mercy be to all who follow this rule and to the Israel of God. From now on, let no one make troubles for me; for I bear the marks of Jesus on my body. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.

Alleluia Verses:

Verse (5): Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (5): For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel:(Lk 16:19-31)

The Lord spoke this parable: "There was a rich man who dressed in purple garments and fine linen and dined sumptuously each day. And lying at his door was a poor man named Lazarus, covered with sores, who would gladly have eaten his fill of the scraps that fell from the rich man's table. Dogs even used to come and lick his sores. When the poor man died, he was carried away by angels to the bosom of Abraham. The rich man also died and was buried, and from the netherworld, where he was in torment, he raised his eyes and saw Abraham far off and Lazarus at his side. And he cried out, 'Father Abraham, have pity on me. Send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue, for I am suffering torment in these flames.' Abraham replied, 'My child, remember that you received what was good during your lifetime while Lazarus likewise received what was bad; but now he is comforted here, whereas you are tormented. Moreover, between us and you a great chasm is established to prevent anyone from crossing who might wish to go from our side to yours or from your side to ours.' He said, 'Then I beg you, father, send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they too come to this place of torment.' But Abraham replied, 'They have Moses and the prophets. Let them listen to them.' He said, 'Oh no, father Abraham, but if someone from the dead goes to them, they will repent.' Then Abraham said, 'If they will not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if someone should rise from the dead.'"

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

22-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Тропарі і Кондаки:

Тропар (5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово, що від Діви народилося на спасіння наше, прославмо, вірні, і поклонімся, бо Воно благозволило тілом зійти на хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним воскресінням Своїм.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (5): До аду, Спасе мій, зійшов Ти, і, як всемогутній, сокрушивши його брами, Ти, Чоловіколюбче, як Творець, воскресив з Собою померлих, жало смерти вирвав, й Адама від прокляття визволив. Тому всі до Тебе взиваємо: Спаси нас, Господи!

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (5): Радуйся, Брамо Господня, непрохідна! Радуйся, Охороно і Покрове тих, що до Тебе приходять! Радуйся, тиха Пристане і Вседіво, що Свого Творця і Бога тілом породила! Молись безупинно за тих, що прославляють і почитають Народженого від Тебе.

Прокімен:

Прокімен (5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

Прокімен (5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Апостол:

До Галатян послання св. апостола Павла читання. (Гал 6:11-18)

Браття, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. Ті, що хочуть показатися гарними тілом, - вони силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. Бо й самі обрізані, не додержують закону, а хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. Мене ж, не доведи Боже, чимсь хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий, а я - світові; бо ані обрізання, ані необрізання є щось, лише - нове створіння. На тих, які поступають за цим правилом, мир на них і милосердя, а й на Ізраїля Божого. На майбутнє нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати! Амінь.

Алилуя:

Стих (5): Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (5): Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготовиться істина Твоя.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангеліє: (Лк 16:19-31)

Сказав Господь притчу оцю: Був один чоловік багатий, що одягався у кармазин та вісон, та бенкетував щодня розкішно. Убогий же якийсь на ім'я Лазар, лежав у нього при воротях, увесь струпами вкритий; він бажав насититися тим, що падало в багатого зо столу; ба навіть пси приходили й лизали рани його. Та сталося, що помер убогий, і ангели занесли його на лоно Авраама. Помер також і багатий, і його поховали. В аді, терплячи тяжкі муки, зняв він очі й побачив здалека Авраама та Лазаря на його лоні, і він закричав уголос: Отче Авраме, змилуйся надо мною і пошли Лазаря, нехай умочить у воду кінець пальця свого й прохолодить язик мій, бо я мучуся в полум'ї цім. Авраам же промовив: Згадай, мій сину, що ти одержав твої блага за життя свого так само, як і Лазар свої лиха. Отже, тепер він тішиться тут, а ти мучишся. А крім того між вами й нами вирита велика пропасть, то ж ті, що хотіли б перейти звідси до вас, не можуть; ані звідти до нас переходять. Отче, - сказав багатий, - благаю ж тебе, пошли його в дім батька мого; я маю п'ять братів, нехай він їм скаже, щоб вони також не прийшли в це місце муки. Авраам мовив: мають Мойсея і пророків, нехай їх слухають. Той відповів: ні, отче Авраме, але коли до них прийде хто з мертвих, вони покаються. А той відозвавсь до нього: Як вони не слухають Мойсея і пророків, то навіть коли хто воскресне з мертвих, не повірять.

Причасний:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

PARISH INFORMATION | ПАРАФІЯЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

SICK CALLS / ВІДВІДУВАННЯ ХВОРИХ

Fr. Yuriy visits the sick and homebound for Confession, Holy Communion and Anointing. Please contact him to arrange a visit. О. Юрій відвідує хворих і немічних, уділяє Сповідь, Причастя та Єлеопомазання. Для відвідин зателефонуйте до пароха.

CONFESSIONS / СПОВІДЬ

Sundays at 7:30 and 9:30 AM; other times by appointment with Fr. Yuriy. Щонеділі о 7:30 та 9:30 ранку; в інший час — за домовленістю з о. Юрієм.

HOLY COMMUNION / СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ

For baptized Catholics properly prepared to receive. Tilt your head back, open your mouth wide; do not extend your tongue or say "Amen." Підходьте побожно, трохи відхиліть голову назад і широко відкрийте уста; не висовуйте язика та не кажіть «Амінь».

PRAYERS FOR THE SICK / МОЛИТВА ЗА ХВОРИХ

Please pray for our sick and elderly parishioners. Contact Fr. Yuriy about anyone needing care or a visit. Молімося за наших хворих та старших віком парафіян. Повідомте о. Юрія про тих, хто потребує допомоги або відвідин.

PARISH CONTACTS / ПАРАФІЯЛЬНІ КОНТАКТИ

Cemetery: Stephen Humeniuk · 410-967-0501 · ukiestefan@gmail.com

Financial Advisors: John Wojtowycz · 443-223-9220 · jswojo64@gmail.com;

Ihor Remsky · 443-835-7194

Stephen Humeniuk · 410-967-0501 · ukiestefan@gmail.com

Yours in Christ, Father Yuriy • З любов'ю в Христі, о. Юрій

PARISH LIFE / ПАРАФІЯЛЬНЕ ЖИТТЯ

Upcoming Events

Nov 02–15	***Cross of Gratitude / Хрест Подяки***
Nov 08	***Parish Feast of St. Michael the Archangel*** *(12:00(after 10:00am liturgy)*
Nov 15	***Holodomor Remembrance / Вшанування жертв Голодомору*** *(11:45 AM · Panakhyda and film screening / Панахида та перегляд фільму*
Nov 21	***Monthly Ukrainian Food Sale***
Nov 22	***Breakfast for All Volunteers****(after 10:am liturgy)*
Dec 06	***St. Nicholas Day Celebration***
Dec 19	***Ukrainian Food Sale & Christmas Bazaar***
Dec 20	***Christmas Bazaar***
Dec 25	***Nativity of Our Lord Jesus Christ***
Dec 31	***New Year's Eve Divine Liturgy*** *Glühwein served following the Divine Liturgy.*

☕ ***KAVA Coffee Hour – Building Community, Supporting Our Church!***

Sign up here: stmichaelukrainiancatholicbaltimore.org/kava-coffee-hour-new.html

Join us in bringing our parish family together! Volunteer to host a coffee hour and help strengthen our church community.

ST. MICHAEL'S
COMMUNITY & PARISH CONNECTIONS
Parish Events • Community Services • Local Businesses

ХРЕСТ ВДЯЧНОСТІ
THE CROSS OF GRATITUDE

Благословенний
святим Папою Павлом II
(10 березня 2004 р.),
Папою Венедиктом XVI
(23 травня 2012 р.),
та Папою Франциском
(2016 р.).

Blessed by
St. John Paul II (March 10, 2004),
Pope Benedict XVI (May 23, 2012),
and Pope Francis (2016).

NOVEMBER 02 – NOVEMBER 15, 2026
02 ЛИСТОПАДА – 15 ЛИСТОПАДА 2026

St. Michael the Archangel
Ukrainian Catholic Church
2401 Eastern Avenue, Baltimore, MD 21224

ST. MICHAEL'S
FEASTDAY CELEBRATION

SUNDAY, NOVEMBER 8
НЕДІЛЯ, 8 ЛИСТОПАДА
12:00 PM

FELLOWSHIP LUNCH
СПІЛЬНА ТРАПЕЗА
Appetizers • Lunch • Dessert
Закуски • Обід • Десерт

ENTERTAINMENT
РОЗВАГИ
Music and performances
Музична програма

GRAND RAFFLE
ВЕЛИКИЙ РОЗІГРАШ ПРИЗІВ

PARISH AWARD CEREMONY
ЦЕРЕМОНІЯ НАГОРОДЖЕННЯ ПАРАФІЇ

St. Michael the Archangel
Ukrainian Catholic Church
2401 Eastern Ave., Baltimore, MD 21224

Food Sales 2026

November 21st
Monthly Ukrainian Food Sale

December 19th
Ukrainian Christmas Food Sale & Bazaar

We are making the following items:

- Potato Pyrohy / Pierogi – $11 per dozen
- Sauerkraut Pyrohy / Pierogi – $11 per dozen
- Sausage & Sauerkraut Platter – $6 each
- Borscht (Red Beet Soup) – $5 per container
- Stuffed Cabbage Rolls – $4 each or 4 for $15

Another Ukrainian and European products can be found here!

Submit your order to baltimorepierogi@gmail.c
Please include your name and phone number.
You will receive an order number, please have it at pic

ST. MICHAEL
THE ARCHANGEL
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BALTIMORE

Shop Local Make a Difference!

Welcome to St. Michael Market
CATALOG

Discover a wonderful selection of Ukrainian favorites, homemade treats, and special items.
Every purchased item supports
St. Michael the Archangel Ukrainian Catholic Church.
Thank you for supporting our church.

Faith Family Community

Scan to View Our Catalog!

SHOP OUR CATALOG
https://stmichaelmarket.com

TOGETHER
WE BUILD A BETTER, BRIGHTER FUTURE

Meest ШВИДКА ТА НАДІЙНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК

НОВЕ ВІДДІЛЕННЯ У BALTIMORE!
В приміщенні
Self Reliance Financial Credit Union

$10 off
знижка на посилки

2345 Eastern Ave
Baltimore, MD 21224
(410) 307 7354

Ми працюємо:
Пн-Ср: 9 AM – 4:30 PM
Пт: 9 AM – 6 PM
Сб: 9 AM – 2 PM
Чт, Нд: вихідний

SLAVA SLAVA

Join
SLAVA
MUSIC & DANCE ENSEMBLE
FOR OUR NEW LOCATION
IN **BALTIMORE!**

Express Yourself and Connect to Your Heritage
Through Traditional and Modern Dance!

Thursday
5.30–6.30pm: 4–7 years old
6.30–7.30pm: 8–12 years old

St. Michael the Archangel
Ukrainian Catholic Church
2401 Eastern Ave,
Baltimore, MD 21224

Contact Us Now
dcmusicacademydance@gmail.com
Call: 202 684 02 96

Self Reliance Financial
FEDERAL CREDIT UNION

Better Rates, Better Loans, Better Life!

Federally insured by NCUA. Equal Housing Lender.

Savings
Loans
Credit Cards
eServices
Individual Retirement Accounts (IRAs)

Baltimore Branch
2345 Eastern Avenue, Baltimore, MD 21224
Hours of Operation:
Monday - Wednesday: 9:00 am – 4:30 pm
Thursday: Closed
Friday: 9:00 am – 6:00 pm
Saturday: 9:00 am – 2:00 pm
Subject to change at any time.

Tel: 215-725-4430 | Fax: 215-725-0831
www.srffcu.com